

# Prüfprotokoll für die Prüfung nach SNG 482638 (EN 50678/EN 50699)



mobil • temporär • individuell

## Auftragsnummer:

|                                                                                                                   |                                   |                                                                                      |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Auftraggeber (Kunde):</b> Oswald Cateringtechnik<br>Oswald Cateringtechnik AG<br>Alterswil 18<br>3531 Oberthal |                                   | <b>Auftragnehmer:</b><br>Oswald Cateringtechnik AG<br>Alterswil 174<br>3531 Oberthal |                 |
| <b>Ident.- Nr.:</b> 1007-0529-017                                                                                 | <b>Geräteart:</b> Hold-o-mat      | <b>Hersteller:</b>                                                                   |                 |
| <b>Modell:</b>                                                                                                    | <b>Seriennummer:</b> 19 44 18020  | <b>Prüfdatum:</b> 20.10.2025                                                         |                 |
| <b>Schutzklasse:</b> SKI                                                                                          | <b>Heizleistung [W]:</b> keine    |                                                                                      |                 |
| <b>Schutzleiterlänge [m]:</b> 5 m                                                                                 | <b>Querschnitt [qmm]:</b> 1,5 qmm |                                                                                      |                 |
|                                                                                                                   |                                   |                                                                                      |                 |
|                                                                                                                   |                                   |                                                                                      |                 |
| <b>Elektrische Prüfung:</b>                                                                                       |                                   |                                                                                      |                 |
| <b>Prüfung</b>                                                                                                    | <b>Grenzwert</b>                  | <b>Messwert</b>                                                                      | <b>Ergebnis</b> |
| Sichtprüfung Gehäuse                                                                                              |                                   |                                                                                      | OK              |
| Sichtprüfung Isolierteile                                                                                         |                                   |                                                                                      | OK              |
| Sichtprüfung Schutzleiter                                                                                         |                                   |                                                                                      | OK              |
| Sichtprüfung Anschlussleitungen                                                                                   |                                   |                                                                                      | OK              |
| Sichtprüfung Typschild                                                                                            |                                   |                                                                                      | OK              |
| Sichtprüfung Sonstiges                                                                                            |                                   |                                                                                      | OK              |
| Schutzleiterwiderstand                                                                                            | < 0,300 Ohm                       | 0,000 Ohm                                                                            | OK              |
| Isolationswiderstand LN gegen PE                                                                                  | > 1,00 MOhm                       | > 20,00 MOhm                                                                         | OK              |
| Differenzstrom                                                                                                    | < 3,50 mA                         | 0,06 mA                                                                              | OK              |
| Phasenspannung                                                                                                    |                                   | 232 V                                                                                | OK              |
| Phasenstrom                                                                                                       |                                   | 4,4 A                                                                                | OK              |
| Leistung                                                                                                          |                                   | 977 W                                                                                | OK              |
| Funktionsprüfung Funktionstest                                                                                    |                                   |                                                                                      | OK              |
|                                                                                                                   |                                   |                                                                                      |                 |
|                                                                                                                   |                                   |                                                                                      |                 |
|                                                                                                                   |                                   |                                                                                      |                 |
|                                                                                                                   |                                   |                                                                                      |                 |
|                                                                                                                   |                                   |                                                                                      |                 |
| <b>Funktions- und Sicherheitsprüfung mängelfrei</b>                                                               |                                   |                                                                                      | OK              |
| <b>Bemerkung zur Prüfung:</b>                                                                                     |                                   |                                                                                      |                 |
| Gemäss Unfallverhütungsvorschrift VUV Art. 32b und VUV Art. 32 Abs. 2:                                            |                                   |                                                                                      |                 |
| <b>Prüfintervall:</b> 0 Monate                                                                                    |                                   |                                                                                      |                 |
| <b>Nächster Prüftermin :</b> 20.10.2025                                                                           |                                   |                                                                                      |                 |
| <b>Prüfgerät Seriennummer:</b> ULP00195                                                                           |                                   |                                                                                      |                 |
| <b>Unterschriften</b>                                                                                             |                                   |                                                                                      |                 |
| <b>Prüfer:</b> Matthias Portmann                                                                                  |                                   |                                                                                      |                 |
|                                                                                                                   |                                   |                                                                                      |                 |
| <b>Datum:</b> 04.12.2025                                                                                          |                                   |                                                                                      |                 |